

192312-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások – Generalplaner Umbau Betriebshof Dransdorf

OJ S 55/2026 19/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadtwerke Bonn Verkehrs-GmbH

E-mail-cím: rene.klein@stadtwerke-bonn.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közvállalkozás

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbussz-szolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Generalplaner Umbau Betriebshof Dransdorf

Leírás: Die Ausschreibung beinhaltet die Generalplanung des Umbaus Betriebshof Dransdorf der Stadtwerke Bonn Verkehrs-GmbH. In diesem Projekt soll der Stadtbahnbetriebshof Bonn Dransdorf unter laufendem Betrieb dahingehend angepasst bzw. erweitert werden, sodass dort, statt der heutigen 75 Stadtbahnen, zukünftig bis zu 120 Stadtbahnfahrzeuge instandgehalten und abgestellt werden können. Die Umgestaltung des Betriebshofs erfordert auch die Anpassung der Betriebsgebäude durch Neuerrichtung, Anbau und/oder Umbau. Die Realisierung erfolgt gestaffelt und nach aktueller Planung in 2 Bauphasen. Im Rahmen einer Machbarkeitsanalyse wurden bereits Varianten für das Bauvorhaben untersucht und die grundsätzliche Machbarkeit nachgewiesen.

Eljárásazonosító: c175a426-50b2-42c2-9fee-d989e83e69a3

Belső azonosító: 2026-8966

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71242000 Projekt- és tervelőkészítés, költségbecslés, 71243000

Előzetes tervek (rendszerek és integráció), 71244000 Költségszámítás, költségfelügyelet,

71245000 Jóváhagyási és kiviteli tervek, specifikációk, 71246000 Építkezéshez szükséges

mennyiségek meghatározása és jegyzékbe vétele, 71247000 Építési munka felügyelete,

71248000 Projektfelügyelet és dokumentáció

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Gerhart-Hauptmann-Straße 8

Város: Bonn

Irányítószám: 53121

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

További információk: Betriebshof Dransdorf der Stadtwerke Bonn Verkehrs-GmbH

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YBAYTQ1Q3QKK# Alle geforderten Angaben müssen auf den bereitgestellten Formblättern gemacht werden. Die max. 5 ausgewählten Bewerber erhalten nach erfolgreichem Teilnahmewettbewerb die kompletten Ausschreibungsunterlagen für die Angebotsphase.

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

sektvo -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai köteleességszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Generalplaner Umbau Betriebshof Dransdorf

Leírás: Der Auftragnehmer (AN) übernimmt sämtliche Planungsleistungen gemäß den Leistungsphasen 1-8 der HOAI, einschließlich der Objektüberwachung. Der Umfang erstreckt sich auf alle in Kapitel 2 der Leistungsbeschreibung definierten Bauabschnitte sowie die Innenräume und umfasst folgende Fachbereiche: - Objektplanung - Tragwerksplanung - Technische Gebäudeausrüstung für alle Anlagengruppen - Bauphysik - Brandschutz - Außenanlagen - Verkehrs- und Betriebsflächen (inkl. Gleisanlagen sowie Bahn- und Verkehrstechnik) - Kampfmittelfreiheit - Immissionsschutz - erforderliche Rückbau- und

Umbaumaßnahmen im Bestand und notwendige Anpassungen die sich aus den Neubauten ergeben - sämtliche temporäre Maßnahmen/Interimsmaßnahme zur Aufrechterhaltung des Betriebs während der Bauzeit

Belső azonosító: 2026-8966

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71242000 Projekt- és tervelőkészítés, költségbecslés, 71243000

Előzetes tervek (rendszerek és integráció), 71244000 Költségszámítás, költségfelügyelet,

71245000 Jóváhagyási és kiviteli tervek, specifikációk, 71246000 Építkezéshez szükséges

mennyiségek meghatározása és jegyzékbe vétele, 71247000 Építési munka felügyelete,

71248000 Projektfelügyelet és dokumentáció

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Gerhart-Hauptmann-Straße 8

Város: Bonn

Irányítószám: 53121

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

További információk: Betriebshof Dransdorf der Stadtwerke Bonn Verkehrs-GmbH

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 28/06/2030

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Aktueller Handelsregisterauszug (nicht älter als 6 Monate,

Stichtag: Schlusstermin für Abgabe der Teilnahmeanträge) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden in Höhe von mindestens EUR 2,5 Mio. (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt T 6 Umsatzangaben (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt T 7 Referenzen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Formblatt T 8 Erklärung Mitarbeiter (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 08/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBAYTQ1Q3QKK/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBAYTQ1Q3QKK>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 11/05/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXS0YBAYTQ1Q3QKK>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: - Vertragserfüllungsbürgschaft - Gewährleistungsbürgschaft

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 20/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Es gilt § 51 SektVO - Prüfung und Wertung der Angebote;

Nachforderung von Unterlagen (1) Die Angebote werden geprüft und gewertet, bevor der Zuschlag erteilt wird. (2) Der Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere

Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Der Auftraggeber ist berechtigt, in der Auftragsbekanntmachung oder den Vergabeunterlagen festzulegen, dass er keine Unterlagen nachfordern wird. (3) Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb beeinträchtigen. (4) Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen. (5) Die Entscheidung zur und das Ergebnis der Nachforderung sind zu dokumentieren.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Im Auftragsfall werden die besonderen Vertragsbedingungen des Landes Nordrhein-Westfalen zur Einhaltung des Tariftreue und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (BVB Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) Vertragsbestandteil.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: gem. Generalplanervertrag Zahlungsziel für Teilrechnungen 30 Tag Zahlungsziel für Schlussrechnung 60 Tage

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Bewerber/Bieter sowie die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB bzgl. der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Die Rügeobliegenheit ist Zulässigkeitsvoraussetzung für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens (§ 160 Absatz 3 Satz 1 GWB). Durch die Rüge soll dem öffentlichen Auftraggeber die Gelegenheit gegeben werden, die Rechtmäßigkeit seines Vergabeverfahrens überprüfen und etwaige Vergabefehler beheben zu können. Soweit der Bieter/Bewerber Verstöße gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkennt, hat er sie innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber zu rügen. Sind Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar, sind diese bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Erkennbare Verstöße in den Vergabeunterlagen müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Teilt der öffentliche Auftraggeber dem Bieter/Bewerber mit, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss der Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen ab Eingang der Mitteilung über die Nichtabhilfe beim Bieter/Bewerber bei der zuständigen Vergabekammer eingereicht werden.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadtwerke Bonn GmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadtwerke Bonn Verkehrs-GmbH

Regisztrációs szám: 123456

Postacím: Sandkaule 2

Város: Bonn

Irányítószám: 53111

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Einkauf

E-mail-cím: rene.klein@stadtwerke-bonn.de

Telefonszám: +49 228711-2347

Internetcím: <https://www.stadtwerke-bonn.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.swb-konzern.de/einkauf/>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Stadtwerke Bonn GmbH

Regisztrációs szám: 123456

Postacím: Theaterstraße 24

Város: Bonn

Irányítószám: 53111

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Einkauf

E-mail-cím: rene.klein@stadtwerke-bonn.de

Telefonszám: +49 228711-2347

Internetcím: <https://www.stadtwerke-bonn.de>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Regisztrációs szám: DE 812110859

Postacím: Zeughausstraße 2-10

Város: Köln

Irányítószám: 50667

Ország alegysége (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Spruchkörper Köln

E-mail-cím: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefonszám: +49 221-1473045

Internetcím: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

E szervezet szerepei:

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: b76f8186-6bd5-4ac2-857d-2ddc74da5ae8 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 18/03/2026 08:11:44 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 192312-2026

HL S kiadás száma: 55/2026

A közzététel dátuma: 19/03/2026